



## أصدقاء لغتنا

حوار مع مترجم اسباني للأدب العربي :

■ متى وكيف بدأت علاقتك باللغة العربية؟

بدأت علاقتي باللغة العربية منذ أكثر من ثلاثين سنة، أي عندما التحقت بالجامعة الإسبانية وأنا طالب شاب بهدف دراسة اللغة الإسبانية وأدائها. كنت في ذلك الحين مولعاً بتعلم اللغات، خصوصاً اللغات الكلاسيكية مثل اللاتينية واليونانية. أخذتُ العربية لغة اختيارية ثالثة لأنني لم أتمكن من التسجيل في صف اليونانية التي كانت خياراً الأول، ولكن كان هناك أيضاً فضول ورغبة في اكتشاف عالم جديد سمعت عنه الكثير. وسرعان ما أصبحت من محبي اللغة العربية ومشجعيها. وبعد سنوات طويلة من الدراسة، صرت أستاذاً للغة العربية في الجامعة الإسبانية.

العربي الجديد - 30 مايو 2018 (بتصرف)

Lexique		مفردات	
surtout, spécialement	حُصُوصاً	ami	صَدِيق ج أَصْدِيقَاء
prendre	أَخَذَ ، يَأْخُذُ	dialogue	حِوَار
optionnel	اخْتِيَارِي	traducteur	مُتَرْجِم
pouvoir	تَمَكَّنَ مِنْ = يَسْتَطِيع	littérature	أَدَب
inscription	تَسْجِيل	commencer	بَدَأَ ، يَبْدَأُ
classe	صَف ج صُفُوف	relation	عِلَاقَة ج ات

Lexique		مفردات	
choix	خِيَار	lorsque, quand	عِنْدَمَا = لَمَّا
il y avait	كَانَ هُنَاكَ	rejoindre (s'inscrire)	إِلْتَحَقَ ، يَلْتَحِقُ بِـ
curiosité	فُضُول	université	جَامِعَة ج ات
désir	رَغْبَة	jeune	شَاب
découverte	اِكْتِشَاف	dans le but de	بِهَدَف
monde	عَالَم	étude	دِرَاسَة
très vite, rapidement	سُرْعَان مَا	lettres (littérature)	أَدَاب
devenir	أَصْبَحَ = صَار	moment	حِين = وَقْت
amoureux	مُحِبِّ	passionné, féru de	مَوْلَع بِـ
supporteur (qui encourage)	مُشَجِّع	langue	لُغَة ج ات